



Alfredo Elias

Desde Ushuaia, trekking, cabalgatas y excursiones en 4x4 para conocer los intensos paisajes de Tierra del Fuego





**TEXTO Y FOTOS:  
GRACIELA CUTULI**

**S**uiza es como un rompecabezas perfecto. Más de 20 cantones, dos confesiones religiosas y cuatro idiomas conviven armoniosamente en uno de los modelos de democracia más avanzados del mundo que, desde el corazón de los Alpes, sabe cómo exportar la presencia suiza a todos los puntos cardinales. Basta pensar en las grandes industrias de alimentos y medicamentos que llevan la bandera roja de cruz blanca, o en delicias más cotidianas como los quesos o el chocolate. Los suizos son discretos, de modo que a veces al oírlos se los toma por franceses o alemanes, pero poseen unas increíbles dotes de puntualidad, organización y perfeccionismo (sobre todo vistos desde el mundo latino) que no se encuentran en sus países vecinos, y que les ponen a todos sus productos un inconfundible sello de calidad. La industria turística es una de las principales del país: se podría decir que el turismo nació realmente en Suiza, durante el siglo XIX, cuando las familias aristocráticas europeas viajaban a los Alpes en busca de aire puro y baños termales. Hoy día, un museo de Zurich traza los principales pasos de la historia de la industria turística y hotelera, una de las grandes “riquezas sin chimenea” de la economía suiza. Pasaron dos siglos, y las pautas de calidad y servicios no hicieron sino aumentar. Y si Suiza era entonces un destino para pocos, dos siglos más tarde es uno de los puntos más apreciados de Europa tanto para quienes viajan por negocios como para quienes prefieren el turismo activo, de salud o histórico.

**REINA ALEMANA.** Por todos estos motivos, Zurich es uno de los principales centros turísticos. Es a la vez la capital económica de Suiza y el corazón cultural de la Suiza germánica, tradicional rival de Ginebra, la otra “capital”, donde se habla francés. En el medio,



Traje típico y cerveza. La impronta alemana en muchos festejos.



Un paseo en barco sobre el Limmat delante de la vieja Zurich.

**SUIZA** En Zurich, turismo y riqueza

# Corazón germánico

**Zurich es la capital económica suiza, y uno de los grandes centros financieros mundiales. Clásica, moderna e impecable, la ciudad, cuyo idioma es el alemán, impresiona por la concentración de riqueza. Su encanto turístico va a la par, gracias a su larga historia y bella arquitectura.**

la discreta Berna goza de la tranquilidad de su estatuto de capital política y administrativa. Clásica y moderna a la vez, impecable por donde se la mire, Zurich impresiona por la concentración de riqueza: todo el lujo del mundo parece sumarse en la céntrica Bahnhofstrasse, donde un banco sigue al otro, y una casa de moda sigue a la otra, donde brillan los relojes de mecanismos perfectos y todas las joyas imaginables esperan cumplir los sueños de los magnates del mundo. Para simplificarlo, en el gran Monopoly del

mundo, la Bahnhofstrasse sería la tarjeta más cara del juego... Esta ciudad donde se encuentran también juguetes increíbles (sobre todo bellas réplicas de los juguetes de antaño, autos de hojalata, trompos de madera, muñecas a la antigua) fue elegida a lo largo de los siglos como lugar de residencia por artistas, escritores e investigadores que apreciaron su ambiente estable y favorable a la cultura. Thomas Mann pasó en Zurich los últimos años de su vida, donde tiempo antes se había establecido, y Rosa Luxemburgo trabajó como periodista, iniciándose en política. En la Universidad de Zurich estudió Wilhelm Conrad Roentgen, el científico alemán que pasó a la historia por

el descubrimiento de los rayos X, y ejerció su profesión el pedagogo Jean Piaget. A un personaje menos conocido, el alcalde de Zurich Heinrich Escher, se le debe la gran difusión del chocolate en Suiza: durante un viaje a Bruselas, en 1697, Escher probó la infusión dulce a base del cacao llevado de América a Europa y regresó con noticias sobre su exquisito sabor. Un pequeño viaje que trajo grandes negocios, como siempre en Suiza. En ese entonces, Zurich no era más que un pueblo: basta pensar que a principios del 1800 tenía apenas 17 mil habitantes. El siglo XIX le trajo crecimiento y progreso, y aunque tuvo que resignar a manos de Berna el rango de capi-

tal federal, fue elegida como sede de la Escuela Politécnica, lo que desde entonces le dio gran proyección en el campo de las ciencias y la investigación. A mediados del siglo XX, Zurich volvería a dar que hablar: es curiosamente en esta ciudad, modelo de organización, donde nace el iconoclasta movimiento dadaísta. Una placa recuerda todavía, en la Spiegelgasse 1, que allí se inauguró el 5 de febrero de 1916 el Cabaret Voltaire, donde se reunían Tristan Tzara, Jean Arp, Sophie Tauber y otros artistas deseosos de crear un arte nuevo y original, una vanguardia capaz de responder y terminar con los cánones del arte de su tiempo. Así nació el “dada”, proyectado luego de Suiza al resto de Europa, y una de las fuentes del surrealismo, que en el convulsionado siglo XX prefirió refugiarse en el mundo de los sueños y el subconsciente.

**DE PASEO EN ZURICH.** Tanto como hermosa, Zurich es de un estándar económico muy alto. Cara, en otras palabras: de modo que hay que salir dispuesto a evitar tentaciones, o bien con la billetera preparada con suficientes francos suizos (vale recordar que Suiza, que hace muy poco adhirió a las Naciones Unidas, no es miembro de la Unión Europea ni adoptó el euro). Como es de imaginar, se trata del mejor lugar para la existencia de un “Museo del Dinero” (Money Museum), fundado por un auténtico experto en el tema, el coleccionista y ex asesor de inversiones Jürg Conzett. El museo es bastante particular: en lugar de presentar tradicionales colecciones de monedas antiguas, invita a los visitantes a preguntarse por su re-

**SAN BERNARDO**

**C/ PENSION COMPLETA!**

**HOTEL Bel Sur**

**\$65\***

\* Por día x pers. en base doble contratando 7 n. contado/efvo.

**ENTRETENIMIENTOS PARA TODAS LAS EDADES**

**www.hotelbelsur.com.ar**

**Av. Segurola 2469. Tel: 4566-6775 - 4568-8986.**

**PROMOCIÓN FIN DE SEMANA**

**Grand Boulevard Hotel BUENOS AIRES**

**94 + IVA Hab. Single**  
**103 + IVA Hab. Doble**

**Promoción válida de viernes a domingos**

Desayuno buffet - Estacionamiento - Una cena en nuestro Restaurant Petit Rue - SPA y GYM (Sauna, Ducha Escocesa y Finlandesa) - Internet s/ cargo desde la habitación o Business Center

Bernardo de Irigoyen 432 - Buenos Aires - Argentina  
Informes y Reservas: (54-11) 5222-9000  
Desde el interior sin cargo: 0800-444-BOULEVARD (2685)  
E-mail: [reservas@grandboulevardhotel.com](mailto:reservas@grandboulevardhotel.com) [www.grandboulevardhotel.com](http://www.grandboulevardhotel.com)



## DATOS UTILES

–Se puede consultar el sitio oficial de Turismo Suizo, [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com), para todos los datos útiles relativos al viaje y su organización.  
–Museo del Turismo. Trittligasse 8. CH-8001 Zurich - E-mail: [andreas.kleiner@smile.ch](mailto:andreas.kleiner@smile.ch)  
–Museo del Dinero. [www.moneymuseum.com](http://www.moneymuseum.com) - Hadlaubstrasse 106. CH-8006 Zurich.  
–Musée Suisse. Museumstrasse 2. CH-8023 Zürich. [www.musee-suisse.ch](http://www.musee-suisse.ch)  
–Este fin de semana, y hasta el fin de semana próximo, se organiza el Carnaval de Zurich, una de las principales fiestas populares del año en la ciudad, con desfiles, máscaras, música callejera y atracciones. Hay un sitio con los detalles de las festividades: [www.zurichcarnaval.ch](http://www.zurichcarnaval.ch)

lación actual con el dinero y su posible evolución, además de presentar otros objetos, grabaciones de radio y películas, siempre relacionadas con su tema central. Los paseos más lindos de Zurich están a las orillas del Limmat y el lago de Zurich (Zurichsee), resplandecientes de flores y árboles que perfuman agradablemente el ambiente. Las aguas son el reino de los veleros y de las embarcaciones a motor, que salen y llegan continuamente a los distintos embarcaderos, e invitan al turista a conocer los paisajes de la ciudad también desde el agua. Cuando el sol asoma entre las montañas, el paseo a orillas del Limmat –el Limmatquai– se vuelve un cuadro perfecto de romanticismo, y no se puede sino caminar tarareando la canción de uno de los músicos suizos más populares en toda Europa, Stephan Eicher: *Les filles du Limmatquai* (*Las chicas del Limmatquai*).

A medida que se sigue hacia el Mythenquai, las vistas sobre el Zurichsee y los Alpes se hacen cada vez más abiertas y dejan ver el bellísimo panorama de la ciudad, extendida majestuosa a orillas del agua. Los campanarios y las fachadas históricas se reflejan en el agua. Los principales son los de la iglesia Fraumünster (famosa por sus vitreaux de Marc Chagall), la Grossmünster (sus “torres gemelas”, dos campanarios gemelos, son el distintivo de la ciudad) y la iglesia dedicada a San Pedro, que se enorgullece de tener el mayor reloj de campanario del mundo. El viejo centro de Zurich, sin embargo, no sólo tiene iglesias para mostrar. Desde sus calles exclusivamente reservadas a los peatones, se pueden apreciar fachadas de varios siglos de antigüedad. La ciudad en sí es mucho más antigua: sus orígenes se remontan a una vieja colonia romana, a orillas del lago. Se ven todavía algunos vestigios de paredes y monumentos, como en Lindenhof, un parque donde se conservaron restos de murallas. Esta historia se pue-

de apreciar en el Museo Nacional Suizo, que presenta colecciones de objetos de culturas prehistóricas y algunas de las ruedas más antiguas que se hayan encontrado. Hay que ver también la Opera de la Ciudad (inaugurada en 1891), no tan famosa como la Scala o la Opera de Viena, pero también considerada por los músicos como una de las más importantes de Europa. El observatorio Urania es también una linda experiencia, no sólo por la arquitectura del edificio con su llamativa torre de observación sino también por sus actividades y presentaciones. Finalmente, no hay que irse de Zurich sin pasar por Ütliberg. Se trata de “la montaña” de Zurich. En realidad culmina a unos 871 modestos metros de altura, pero ofrece una vista sin igual sobre la ciudad, el lago y los Alpes. Se llega por una pequeña ruta, o mejor aún por ferrocarril. Desde la estación, se camina en la cumbre parquizada hasta llegar al punto panorámico. El lugar está adornado por esculturas de extraños animales de cemento pintados de colores vivos, que hacen más placentera todavía la sorpresa de descubrir este lugar. Basta que un rayo de sol salga para completar la delicia del paseo, poniendo colores sobre los techos de Zurich, purificando los azules del lago y poniendo más verdes en las faldas de las montañas. Desde allí arriba viene a la mente otra canción suiza, casi un himno: *Là-haut sur la montagne* (*Ahí arriba sobre la montaña*), una especie de cuadro de la Suiza ideal e idílica que Heidi ayudó a difundir en todo el mundo. Mientras tanto, abajo, está la Suiza moderna y actual, la Suiza pujante y dinámica, un torbellino de empresas tecnológicas, de eventos culturales y de salidas nocturnas. Un último dato, para decidirse: a pesar de no pasar del millón de habitantes, Zurich ofrece más de 50 museos, 100 galerías de arte y más de 1700 restaurantes, desde la cocina suiza más típicamente regional hasta la más exótica. 🌟



Las famosas “torres gemelas” de Zurich, los campanarios del Grossmünster.

# AEROLINEAS ARGENTINAS

## VOLAMOS SIN PARAR. EN TODO SENTIDO.

VUELOS NON-STOP		
CCS	CARACAS *	\$1249
LIM	LIMA	\$819
MIA	MIAMI	\$1639
MVD	MONTEVIDEO	\$239
NYC	NEW YORK	\$1759
POA	PORTO ALEGRE *	\$499
PDP	PUNTA DEL ESTE	\$319
RIO	RÍO DE JANEIRO	\$779
ROM	ROMA	\$2099
SAO	SAN PABLO	\$619
SRZ	SANTA CRUZ DE LA SIERRA	\$499
SCL	SANTIAGO DE CHILE	\$279

**\$** EXCLUSIVA FINANCIACIÓN EN 3 CUOTAS EN PESOS SIN INTERÉS CON LAS TARJETAS VISA, MASTERCARD Y DINERS CLUB.

**🚗** EL VUELO A MIAMI INCLUYE UNA SEMANA DE ALQUILER DE AUTO. (Mínimo dos pasajeros viajando juntos). Millaje libre. Seguro básico contra terceros de acuerdo con el límite establecido por el Estado de Florida.

**🎁** CONSULTE POR NUESTROS CERTIFICADOS DE REGALO POR \$ 50 Y \$ 100.

Consulte a su Agente de Viajes o llame al **0-810-222-VOLAR (86527)** todos los días, las 24 hs.

MIA/NYC/LIM/CCS/ROM Tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires, Córdoba y Mendoza, Rosario, Santa Fe y Mar del Plata (vía AEP y EZE) y desde Jujuy, Tucumán, Salta e Iguazú (conex. vía EZE). Desde otros puntos del país \$ 100 más. SRZ/POA Tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires. Desde el interior del país \$ 100 más, excepto Córdoba, Mendoza, Rosario, Santa Fe y Mar del Plata que se adicionará \$ 50 más. SAO/RIO Tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, Rosario y Santa Fe (vía AEP y EZE). Desde el interior del país \$ 100 más excepto Mar del Plata que se adicionará \$ 50 más. SCL/MVD/PDP Tarifas ida y vuelta en pesos desde Buenos Aires. Desde el interior del país \$ 100 más exceptuando Rosario, Santa Fe, Mar del Plata que se adicionará \$ 50 más. Tarifas sujetas a aprobación gubernamental. Clase Económica. No incluye tasas ni impuestos ni cargo de seguridad. Tarifas promocionales solo para Argentinos y Residentes en Argentina. Publicidad y Venta solo en Argentina. Para ser adquiridas dentro de las 48 hs. de confirmada la reserva. Tarifas sujetas a disponibilidad, días de operación, horarios o equipo. Válidas para ser compradas entre el 29/02/04 y el 06/03/04. Salidas a partir del 29/02/04 exceptuando NYC a partir del 11/03/04. MIA/SAO/CCS/SCL a partir del 01/03/04, RIO a partir del 04/03/04, LIM/POA a partir del 02/03/04 y ROM a partir del 28/03/04. SRZ saliendo y regresando únicamente los días Martes y Domingos y PDP saliendo únicamente los días Domingos, Lunes, Martes y Miércoles. Estadías mínimas sin restricciones. Estadías máximas 30 días exceptuando RIO cuyo viaje deberá estar completo al 09/04/04 y el resto de los destinos deberán estar completos al 31/05/04. Los menores tienen la misma tarifa de adulto exceptuando infantes que pagan el 10% de la tarifa. No admite reembolsos ni endosos ni devoluciones. Permite cambio de rutas/fechas con pago de penalidades y en el caso de cambio de ruta además deberán abonar la tarifa vigente al momento de la reemisión. Aerolíneas Argentinas se reserva el derecho de cancelar o modificar estas tarifas (Art.7 Ley 24240). Consulte condiciones del alquiler del auto en MIA mínimo dos pasajeros. Millaje Libre y Seguro Básico contra Terceros de acuerdo al límite establecido por el Estado de Florida. Consulte condiciones de Financiación. **Suma puntos para el Programa Aerolíneas Plus.**

\* Con una escala intermedia.



## DATOS UTILES

**Hoteles y hosterías:** Las Hayas, de categoría 5 estrellas, es el hotel más exclusivo del "fin del mundo", ubicado en un predio de cinco hectáreas en medio del bosque. La habitación doble standard cuesta \$ 541 por día, incluyendo desayuno continental buffet, uso libre del health club con piscina cubierta climatizada, sauna, ducha escocesa, baño turco, jacuzzi, gimnasio y cancha de squash (precio hasta el 30 de abril de 2004). Tel.: 02901-430710 al 18 En Buenos Aires: 4393-4750 Sitio web: [www.lashayashotel.com](http://www.lashayashotel.com) e-mail: [lashayas@overnet.com.ar](mailto:lashayas@overnet.com.ar) La Hostería América es un agradable hotel con vista panorámica al canal de Beagle, atendido por sus propios dueños. La habitación doble cuesta \$ 100 y la triple \$ 160. Reservas al teléfono 02901-423-358 e-mail: Sitio web: [www.alfinal.com/hosteriaamerica](http://www.alfinal.com/hosteriaamerica) e-mail: [hosteriaamerica@arnet.com.ar](mailto:hosteriaamerica@arnet.com.ar)

**Camping:** dentro del Parque Nacional Tierra del Fuego hay un camping donde se cobra \$ 5 por persona. Los servicios incluyen ducha, sanitarios, luz eléctrica y una proveeduría. Además hay tres campings libres. Sitio web: [www.tierradelfuego.org.ar/cabanadelbosque](http://www.tierradelfuego.org.ar/cabanadelbosque)

**Excursiones:** Témpano Viajes ofrece la excursión a laguna Esmeralda, Las Cuevas y Ojo de Albino. Reservas: San Martín 626. Tel.: 02901-436020.

E-mail: [tempvia@infovia.com.ar](mailto:tempvia@infovia.com.ar) Nunatak organiza la excursión en 4x4 (también salidas de trekking). Reservas: [nunatak@tierradelfuego.org.ar](mailto:nunatak@tierradelfuego.org.ar) [nunatak68@hotmail.com](mailto:nunatak68@hotmail.com) Sitio web: [www.nunatakadventure.com](http://www.nunatakadventure.com)

El Centro Hípico del Fin del Mundo organiza las salidas a caballo. Reservas: Tel.: 02901-15568278. E-mail: [centrohipicotdf@hotmail.com](mailto:centrohipicotdf@hotmail.com) Sitio web: [www.centrohipicoushuaia.com.ar](http://www.centrohipicoushuaia.com.ar)

**Más información:** Cámara de Turismo de Ushuaia. Tel.: 02901-436074. [www.tierradelfuego.org.ar/ctu](http://www.tierradelfuego.org.ar/ctu) En el sitio web de la Municipalidad de Ushuaia se encuentran las tarifas actualizadas de todos los hoteles: [www.e-ushuaia.com](http://www.e-ushuaia.com) En Buenos Aires: Casa de la Provincia de Tierra del Fuego. M. T. de Alvear 790 Tel.: 4314-3133 Sitio web: [www.tierradelfuego.org.ar](http://www.tierradelfuego.org.ar)



Uno de los circuitos más interesantes en 4x4 es el que llega hasta el lago Fagnano.

**A caballo, a pie y en 4 x 4, algunas excursiones desde Ushuaia por los paisajes más espectaculares de Tierra del Fuego.**

**Trekking a la laguna Esmeralda, al glaciar Ojo de Albino y una incursión por las cuevas de hielo. Una travesía en camioneta todo terreno hasta el lago Fagnano.**

**Y cabalgatas por los faldeos de los cerros, atravesando turbales y bosques de ñires, lengas y guindos.**



Trekking con grampones y picos por el Glaciar Ojo de Albino y las cuevas de hielo.

**TIERRA DEL FUEGO** *Excursiones en la Isla Grande*

# Aventuras en el último confín

**TEXTO: JULIÁN VARSÁVSKY**  
**FOTOS: ALEJANDRO ELÍAS**

Cuando un turista compra un paquete para visitar la Patagonia, por lo general se lo lleva primero a Tierra del Fuego y luego a Santa Cruz, porque se considera que, después de estar frente al glaciar Perito Moreno, cualquier otro paisaje patagónico puede parecer deslucido. Pero esta es una verdad a medias, ya que muchos de los visitantes se van de la provincia fueguina sin visitar sus mejores lugares. Quizá más que ningún otro des-

tino del país Tierra del Fuego es ideal para viajeros inquietos que no se conforman con los mandatos del tour tradicional. Aquel visitante que se limite a un viaje relámpago de dos o tres días se llevará una visión parcial de Tierra del Fuego, aunque de todas maneras, impactante. Por el contrario, para explorar esta provincia y rozar la belleza virginal de sus paisajes —equiparables realmente a los de Santa Cruz—, hay que salirse del asfalto, ya sea a pie, a caballo o en una cómoda camioneta 4x4. Y en segundo lugar, hacen falta unos días más.

**TREKKING A LA LAGUNA ESMERALDA.** Las caminatas son la forma ideal para compensarse con un paisaje y captar con todos los sentidos la esencia de un lugar (también es la alternativa más cansadora). Una excursión que todo viajero de ley no debería perderse al visitar esta provincia es el trekking a la laguna Esmeralda. Pero hay que decirlo con todas las letras: son 5 horas de caminata mojándose mucho los pies, aunque al llegar a la laguna la belleza del paisaje compensa ese gran esfuerzo. El trayecto comienza 20 kilómetros al norte de Ushuaia, en el Valle de Tierra Mayor, al pie de la Cordillera de los Andes. Directamente desde el borde de la carretera nos internamos en el bosque, y en el camino sorteamos arroyos sinuosos donde las truchas se ven a simple vista. Más adelante se avanza por un bosque centenario de lengas y coihues, para desembocar luego en un turbal. Esta formación es una depresión creada por un glaciar que ya no existe, en cuyo lugar quedó un terreno muy húmedo donde la materia orgánica casi no se descompone debido a las bajas temperaturas. Allí crecen algunas gramíneas y por sobre todo mucho musgo, que al morir se acumula formando el acolchonado terreno anegadizo de la turbera.

Al fondo del paisaje se levanta una gran cadena montañosa; hacia allí nos dirigimos por un camino que recorre el filo de un cerro rocoso de unos 30 metros de altura y desemboca de repente en una descomunal hoyada montañosa en cuyo centro está la laguna inmóvil de color esmeralda, perfectamente redonda. Sobre el agua flotan trozos de hielo a la deriva, y en la orilla hay unos troncos caídos que nos sirven de asiento para el almuerzo. El regreso es por el mismo camino de ida, hasta completar ocho kilómetros y medio. El precio de la excursión es de \$ 55, y hasta ahora no hay nadie que se haya arrepentido del esfuerzo.

**GLACIARES Y CUEVAS** Aquellos que busquen una aventura mayor pueden doblar la apuesta y extender el trekking de laguna Esmeralda hasta el glaciar Ojo de Albino. En este caso la excursión es de un día completo, río arriba por el principal afluente de la laguna. Al llegar al

glaciar se despliega ante nosotros el paisaje de extrema blancura que vamos a explorar. El guía nos entrega los correspondientes grampones para evitar los resbalones sobre el hielo, y sólo resta caminar hasta el Mirador del Beban. La excursión —que incluye la visita a la laguna Esmeralda— cuesta \$ 120 y, como todas las otras, se realiza exclusivamente en época veraniega.

Hay un tercer trekking que muchos guías locales consideran el más interesante de todos. Se realiza también desde el Valle de Tierra Mayor, y el destino final son las Cuevas del Alvear. Lo llamativo de la excursión son las cuevas de 4 metros de altura que se abren en la pared de un glaciar. Y el desafío, recorrer su interior a través de un túnel transparente de color azul muy luminoso que lo atraviesa a lo largo de 400 metros. A medida que se avanza, el túnel de hielo >>>



La 4x4 avanza por un umbroso bosque de lengas, sorteando todos los obstáculos.

0% stress 100% naturaleza

**Ayuí**  
RESORT & SPA

*Ayuí Resort & Spa le ofrece la posibilidad de conocer y disfrutar del Lago de Salto Grande, su hermoso paisaje, su entorno de naturaleza y playas, brindándole atención personalizada y el confort de un hotel de cuatro estrellas*

Complejo Turístico Lago Salto Grande - Tel. (0345) 421-8335 / 421-8359 / 421-6473  
[www.hotelayui.com.ar](http://www.hotelayui.com.ar) E-mail: [marketing@hotelayui.com.ar](mailto:marketing@hotelayui.com.ar) - [hotelayui@hotelayui.com.ar](mailto:hotelayui@hotelayui.com.ar)

**HOTEL LUEY**  
El mejor de ★★★ Buenos Aires

Desayuno buffet libre •	Ventanas insonorizadas
Sommiers en todas las habitaciones •	Cocheras sin cargo
Cofre de seguridad individual •	Bar - Restaurant
Cerraduras magnéticas •	Ambiente climatizado
• Consultar promoción tarifa Corporate	

Av. Rivadavia 2902 - Buenos Aires - 4862-3873 / 4861-0403 / 4866-4427  
[www.luey.com.ar](http://www.luey.com.ar) e-mail: [luey@arnet.com.ar](mailto:luey@arnet.com.ar)

## Brasil Non Stop. 12 vuelos todos los días.

A SAN PABLO, RIO, PORTO ALEGRE Y CURITIBA CON CONEXIONES A TODO EL BRASIL.

**24HS 0810 333 3333 | ARGENTINA Y BRASIL. UNIDOS POR TAM.**

**6 CUOTAS SIN INTERESES**  
DINERS/VISA/MASTERCARD/CABAL  
VALIDO HASTA EL 15/03/04 INCLUSIVE

**TAM**





Trekking por el filo de un cerrito rumbo a la laguna Esmeralda. Al fondo del paisaje nevado se levanta una gran cadena montañosa.

<<<

se va estrechando hasta que finalmente se sale al otro lado del glaciar. La excursión cuesta \$ 120.

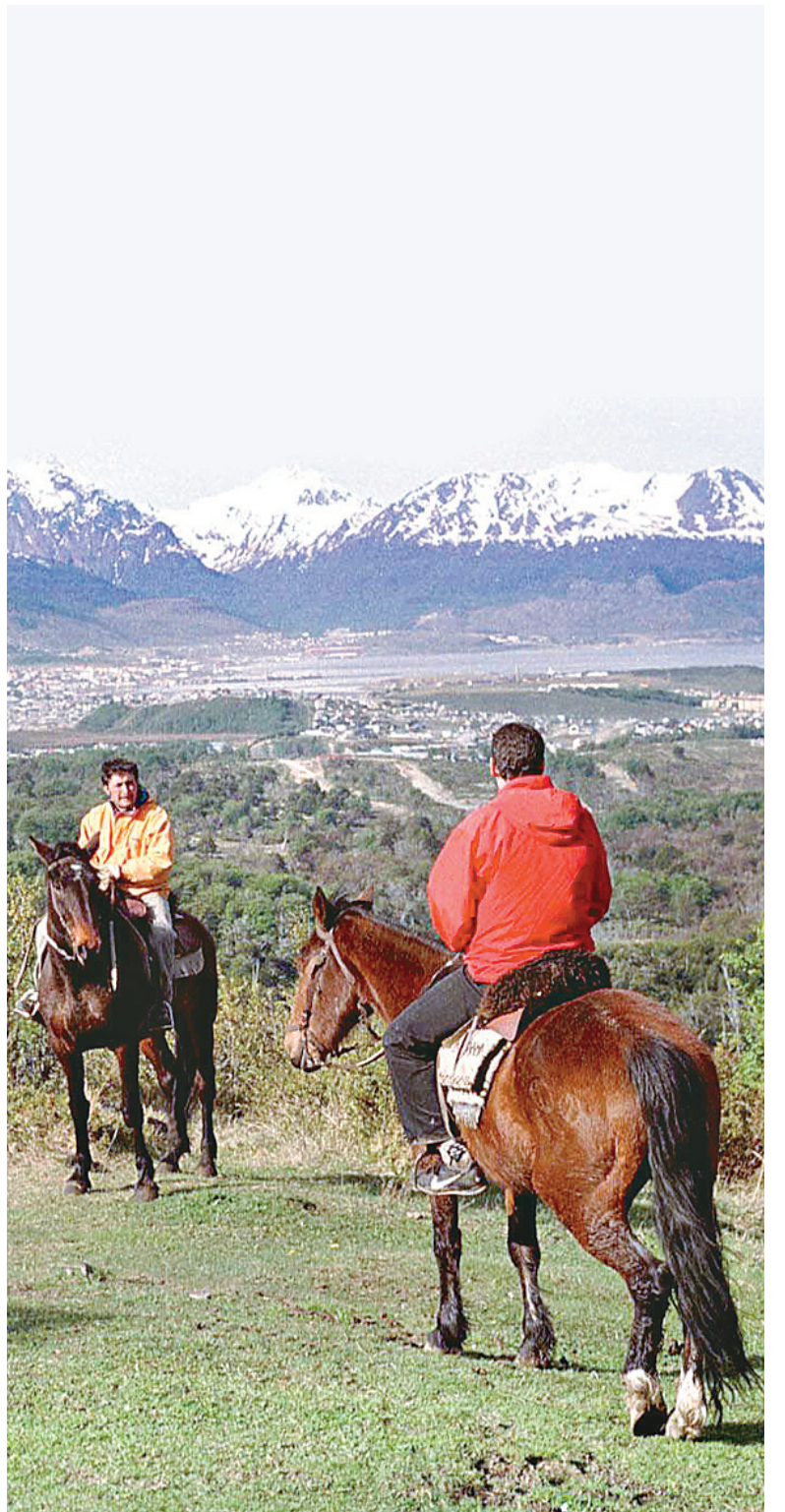
**EN 4X4 AL LAGO FAGNANO.** Una travesía en 4x4 por Tierra del Fuego es una verdadera excursión de aventuras cuya ventaja principal es que el viajero no debe realizar el más mínimo esfuerzo salvo el de sujetarse bien fuerte. Uno de los circuitos más interesantes es el que llega hasta el lago Fagnano, de 100 kilómetros de largo. Es el más grande de la isla y está rodeado por las montañas del confín del mundo: esos cerros que en el verano muestran sus bases de piedra negra al desnudo, mientras que en las cumbres se mantiene desde siempre el blanco inmaculado. El paseo comienza por la ruta 3, a través de la cordillera fueguina, pero la aventura realmente empieza cuando la camioneta se desvía por senderos intransitados abiertos por antiguos leñadores. El ondulado camino avanza por un umbroso bosque de lengas, árboles que se ramifican recién en lo alto para poder captar la

mayor cantidad del escaso sol, tapando así el cielo. Cuando aparecen árboles caídos obstruyendo el paso, nuestro guía baja –hacha en mano– para correrlos del camino. Finalmente descendemos hasta el lago y comenzamos a recorrer la orilla pedregosa hasta que otro gran tronco –imposible de mover– nos obliga a entrar en las aguas del lago para continuar bordeando la costa, mientras las olas golpean las puertas de la camioneta y salpican los vidrios. Ya es hora de comer y comienzan los preparativos para lo que –en opinión de muchos– es la parte más importante de la excursión: el asado. Los guías juntan leña seca junto a un arroyo, mientras los viajeros se van entonando con un vino tinto y una picada con salame y queso. A media tarde, extasiados de tanta belleza y comida, emprendemos un regreso no exento de emoción. Tras una curva la camioneta queda irremediablemente atascada en un pozo de barro, del cual los guías la liberan con la fuerza del malacate, una especie de grúa con un motor inde-

pendiente que la 4x4 lleva sobre el paragolpes delantero. La excursión cuesta \$ 150, con el asado incluido.

**AL PASO, PASO; AL TROTE, TROTE.** Una cabalgata por los faldeos del monte Susana es una buena forma de acercarse a lo más representativo de los paisajes fueguinos. En apenas dos horas se recorren segmentos de costa, montaña, bosques nativos, y se obtienen vistas panorámicas de la ciudad de Ushuaia, el canal de Beagle y las islas chilenas de Navarino y Hoste. Se parte desde el Centro Hípico del Fin del Mundo, vadeando el río Pipo con rumbo al canal de Beagle. Al subir por el faldeo del monte Susana recorreremos un sector talado por los antiguos presos del Penal de Ushuaia que nos lleva hasta un típico bosque subantártico de lengas, ñires, guindos y ese arbusto tan característico de la Patagonia conocido como notro. Desde lo alto de la montaña se divisa la península de Ushuaia y la cerrada bahía que alberga a la ciudad. La cabalgata es sencilla, dura dos horas y cuesta \$ 55.

Una cabalgata un poco más completa es la que se realiza en Los Valles, con una duración de dos días y una noche, durmiendo en un campamento. En esta excursión se recorren bosques muy densos en el Cañadón de la Oveja, zonas pantanosas con kilométricos turbales, pronunciadas subidas y senderos rocosos de piedra laja. El tiempo de marcha diario es de 6 horas, y se hacen 30 kilómetros por jornada. El precio, incluyendo la carpa y las comidas, es de \$ 445 por persona. ☀



Cabalgata por los faldeos del monte Susana. Desde lo alto se divisa la ciudad de Ushuaia.

**CONFORT - PUNTUALIDAD - SERVICIOS**

Transporte

**El Alba**

De Milenka Petro S. A.

**COSTA ATLANTICA:** San Clemente / Sta. Teresita / Mar de Ajó / Las Toninas  
Salidas desde Avellaneda - Quilmes - Berazategui - Florencio Varela

**COSTA ATLANTICA:** Mar del Plata / Pinamar  
Salidas desde San Miguel KM 18- Hurlingham - Cuidadela - Villa Celina  
**Pichincha 774 - Te.: 4942-5709 / 2001**



Villa Elisa, un pequeño pueblo entrerriano ubicado a 30 kilómetros de la ciudad de Colón, se ha convertido en los últimos años en una alternativa interesante para una escapada de fin de semana a la zona ribereña del río Uruguay. Y sobre todo para aquellos que, de tanto en tanto, recorren a las balsámicas aguas termales por cuestiones de salud o por el simple deseo de disfrutar de los baños y relajarse un poco. Es que a sólo 5 kilómetros de Villa Elisa existe un bien equipado Complejo Termal que ocupa un predio de 41 hectáreas y cuenta con siete piscinas, cuyas aguas mineralizadas —que brotan desde una profundidad de mil metros— tienen múltiples aplicaciones terapéuticas, ya sea para activar las defensas, estimular el sistema nervioso, y aliviar los problemas reumáticos y las afecciones de la piel, entre otras. Además de los baños, los visitantes disponen de servicios de kinesiología, fisioterapia y cosmetología, y pueden matizar los tratamientos con caminatas por los senderos internos, andar en bicicleta y practicar deportes náuticos en un lago artificial de 4 hectáreas. El Complejo Termal ofrece la posibilidad de alojarse a metros de las piscinas en un hotel de 26 habitaciones, en bungalows para dos personas o en otros más grandes con capacidad para 7 huéspedes. Asimismo dispone de un sector para

**ESCAPADAS** Turismo termal en Entre Ríos

# Aguas de Villa Elisa

**Ubicado en el corredor turístico del río Uruguay, el pueblo de Villa Elisa, llamado “ciudad jardín” por sus tan cuidados espacios verdes, cuenta con un Complejo Termal donde los visitantes podrán disfrutar de un buen relax o aliviar problemas de salud en las siete piscinas de aguas con alta concentración de minerales y diversas propiedades terapéuticas.**

carpas, casas rodantes y *motorhome*. Villa Elisa, llamada la “ciudad jardín” por el esmero con que sus habitantes cuidan los espacios verdes, es también un punto de partida para conocer otros atractivos del corredor turístico del río Uruguay, como el Parque Nacional El Palmar, el Palacio San José, o los museos de la región que reviven la historia de la inmigración suiza, italiana y francesa que llegó a estas tierras entrerrianas. Estas excursiones pueden ir acompañadas con la visita a alguna de las estancias que han abierto sus tran- queras al turismo para comer un asadito, pasear en sulky y andar a caballo. Y por supuesto, los turistas podrán, a su vez, combinar las aguas termales con las aguas del río, que está a sólo 20 kilómetros de la “ciudad jardín”. \*



Termas entrerrianas. Aguas saludables para baños placenteros y balsámicos.

## DATOS UTILES

**Precios.** El alojamiento dentro del Complejo Termal cuesta entre \$ 65 para 2 personas y \$ 115 para 7 personas. En la ciudad, los precios de hoteles, casas y departamentos van desde \$ 35 para 2 personas a \$ 80 para 6 personas (los precios son orientativos). En restaurantes, el promedio ronda los \$ 10 (sin bebida). La entrada general al Complejo cuesta \$ 7. Los jubilados pagan \$ 6 y los chicos menores de 10 años, \$ 3. Por vehículo se cobra \$ 2. La parcela para carpas cuesta \$ 6 y para casas rodantes y *motorhome*, \$ 10 por día. Los visitantes que se alojan en este sector deben abonar la entrada todos los días.

**Cómo llegar.** Desde Buenos Aires son 360 km (en auto unas 3 horas y media de viaje). Se accede por Zárate, atravesando el puente Zárate-Brazo Largo, luego por la autopista de la Ruta 12 hasta empalmar con la Ruta 14 a la altura de Ceibas. Desde allí hay que seguir hasta el kilómetro 163, y finalmente tomar la Ruta 130. A sólo 15 kilómetros está Villa Elisa.

**Más información.** Complejo Termal, tel. 03447-480687 E-mail: [termasve@ar.inter.net](mailto:termasve@ar.inter.net) - Oficina de Turismo de Villa Elisa, tel. 03447-480146 - E-mail: [turismo@villaelisa.gov.ar](mailto:turismo@villaelisa.gov.ar)

## Noticiero Noticiero Noticiero Noticiero Noticiero

### El programa de Villa Gesell

Aunque sólidamente instalada desde hace años como destino turístico de la costa atlántica, la “Villa” no baja los brazos y ya tiene previsto el calendario de actividades culturales y deportivas para los próximos meses. Para ello cuenta, entre otros, con diversos espacios como la Casa de la Cultura, el “Chalet de Don Carlos”, el Centro Cultural Pipach, el Centro Municipal de Artes Visuales y el Museo y Archivo Histórico de Villa Gesell. Algunas de estas instituciones serán alternativa- mente la sede de los homenajes que se realizarán al fundador de la ciudad a partir del día 11 de marzo, fecha en que se cumplen 113 años del nacimiento de Carlos Gesell. En cuanto a la música, que siempre resuena en la Villa, el programa incluye un ciclo de conciertos de música clásica en la Biblioteca Popular Rafael Obligado y, todos los sábados, un ciclo de jazz y tango en la Plaza 1ª Junta, ubicada en Paseo 104 y Avenida 3. Quienes se hagan una escapada a la playa el 13 y 14 de

marzo podrán asistir al “V Festival por las Huellas de Fierro y Vega” que se realizará en el Polideportivo Municipal. Entre los eventos deportivos se destacan el Concurso de Pesca Aniversario del Club Caza y Pesca, que tendrá lugar el domingo 21, y entre los días 25 y 28 de marzo, las Jornadas Deportivas de Abogados de la Provincia de Buenos Aires. Más información: Secretaría de Turismo y Cultura de Villa Gesell. E-mail: [turismo@gesell.com.ar](mailto:turismo@gesell.com.ar)

### Verano 2004, un éxito turístico

Según datos relevados por la Secretaría de Turismo de la Nación, durante la primera quincena de febrero se consolidó el crecimiento del turismo interno en la Argentina. Los principales destinos del país registraron en ese período un total de 3.501.603 visitantes, lo cual significa un aumento de la afluencia turística del 13,15 por ciento con relación al mismo período del año pasado. Estos números permiten alcanzar un acumulado, desde la segunda quincena de diciembre hasta la primera de febrero, de 14.380.000 de llegadas a destino, es decir, un 10 por ciento más

que los arribos registrados en la temporada pasada. Asimismo, los primeros informes también indican que se registró un aumento de la estadía promedio y un incremento del gasto. La permanencia en las diferentes localidades durante la temporada estival está superando al año pasado en un 5 por ciento aproximadamente, mientras que el gasto turístico ha crecido en todos los destinos entre un 20 y un 30 por ciento con respecto a la temporada pasada. Por último, en las principales localidades se mantuvo un importante flujo de turistas extranjeros, como ocurrió durante toda la temporada. Del mismo modo es constante el arribo de visitantes a destinos no tradicionales que se están sumando como nuevas opciones de la oferta turística de la Argentina. Por su parte, la Federación Empresaria Hotelera Gastronómica de la República Argentina, que representa a 7 mil hoteles y 33 mil restaurantes en todo el país, presentó un informe con las cifras y tendencias finales de la temporada de verano 2004. De acuerdo con las consultas efectuadas a los empresarios hoteleros-gastronómicos asociados a Fehgra, durante todo el mes

de febrero se verificarán 5.701.496 arribos de viajeros argentinos o extranjeros no residentes a los distintos destinos de la Argentina, lo cual supone para esa entidad un aumento del 35 por ciento con relación a febrero del 2003. Según las proyecciones de Fehgra, del total de los arribos mencionados, el 59 por ciento corresponderán a destinos de la provincia de Buenos Aires por el peso de la oferta en camas hoteleras y extrahoteleras de la costa atlántica. La Ciudad Autónoma de Buenos Aires —estimulada en parte por el crecimiento de las llegadas de cruceros— captará el 10,8 por ciento del total de los arribos; la provincia de Córdoba casi un 10 por ciento; la región de Los Lagos del Sur (Chubut, Río Negro, Neuquén) recibirán el 6,8 por ciento; y el Litoral un 5,3 por ciento, debido a la gran atracción que ha despertado la celebración del Carnaval entrerriano. Asimismo, y continuando la tendencia registrada en enero de este año, se verificará en la casi totalidad de los destinos del país un aumento en las llegadas internacionales de extranjeros no residentes. En este aspecto, la Ciudad de Buenos Ai-

res, Mendoza, San Carlos de Bariloche, Salta, San Martín de los Andes, la Quebrada de Humahuaca, Calafate y Ushuaia son los lugares que captarán las mayores afluencias de turistas extranjeros.

### Cumpleaños en la Granja Educativa

La Facultad de Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires propone para marzo visitas con precios promocionales a la Granja Educativa: todos los sábados y domingos, la entrada costará \$ 3 y para los menores de 4 años será gratis. La Granja tiene programadas visitas guiadas, talleres de ordeño, reciclado, manteca y amasado de pan, entre otras actividades. También hay cursos de microemprendimientos sobre huertas, apicultura, caracoles, etc., además de escuela de equitación. Y otra propuesta muy original: la posibilidad de celebrar un divertido cumpleaños de los chicos en la Granja, ubicada en Av. Chorroarín 240 de la Capital. Informes y reservas: 4524-8412 y 4523-9993. E-mail: [granjaeducativa@sion.com](mailto:granjaeducativa@sion.com).

# Basa

Costera Criolla

## Vamos al VERANO

**Mar del Plata | Carlos Paz**  
**Rosario | Santa Fe | Paraná**

*Servicio de catering - Descuentos por ida y vuelta*

Tarjetas Visa y Master 6 pagos sin interés

SERVICIO DE ENCOMIENDAS

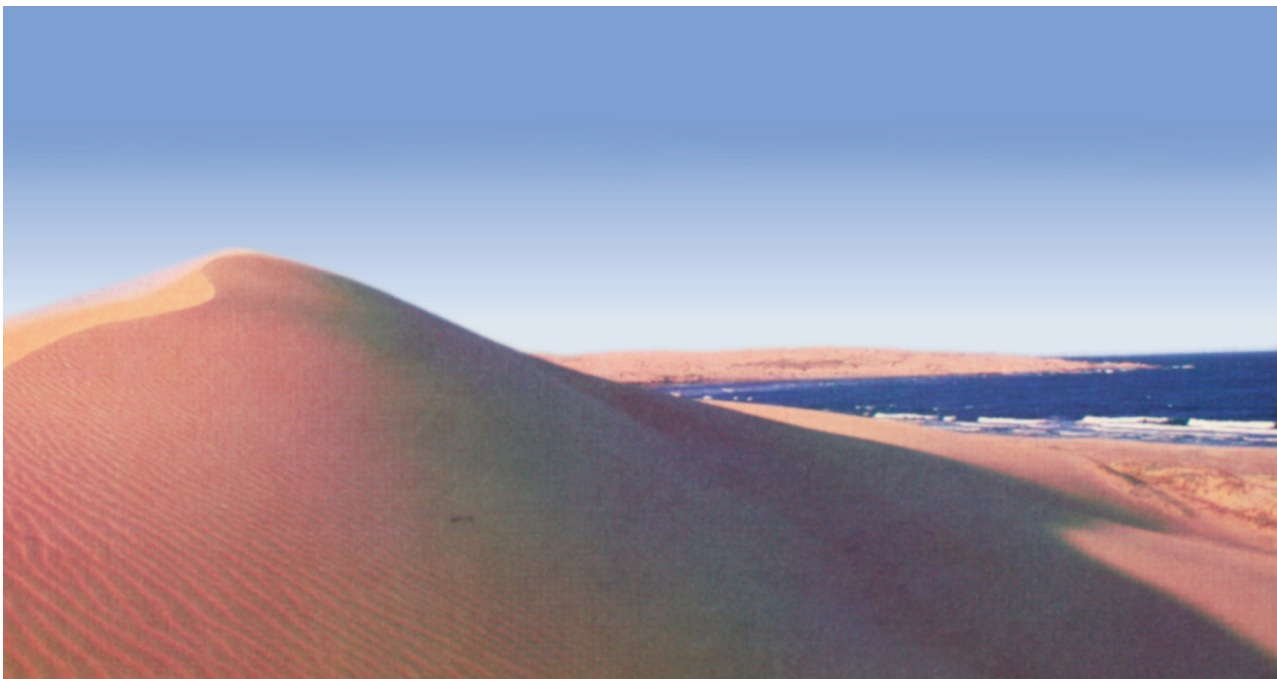
**Comprando un ida y vuelta, le regalamos una entrada al teatro para ver el show de Pablo Millán en Mar del Plata**

**Retiro - Bolet. 138: (011) 431 15600**  
**Bolet. 160: (011) 431 23820**

**Rosario - Boletería A (0341) 437 2070**      **Paraná - Boletería 2 (0343) 431 6872**

**Santa Fe - Boletería 31 (0342) 455 3966**      **Mar del Plata**  
Terminal de omnibus / Boletería 51  
**Tel: (0223) 451 3099**





**POR LAURA ISOLA**

Uruguay es otro país y la cercanía con Argentina no hace que las diferencias se borren. Tiene otro clima, sus costas respetan otra geografía y, por fin, los uruguayos tienen otras costumbres. La más evidente: abrazan el termo para sus mates eternos que no se circunscriben al desayuno o la tardecita. Aquellos afectados al turismo, en general, mantienen un trato cordial pero severo y amable pero distante y ninguna partícula de su ser evidencia la indecorosa avidez por el dinero foráneo. Con esta primerísima aproximación al asunto, se puede seguir. Y lo ideal es continuar la línea de costa a la altura del departamento de Rocha. Ordenados de

**El pueblito de La Paloma, los bosques de La Pedrera, el agreste Cabo Polonio, la playa De la Viuda en Punta del Diablo y el Parque Nacional Santa Teresa. Un recorrido por la costa del departamento de Rocha, donde la vida veraniega se desliza sin estridencias junto al mar.**

acá para allá, en dirección a la frontera con Brasil, una serie de lugares con distinta prosapia, historia y bellezas naturales aparecen como opciones turísticas.

**JUNTAS PERO NO TANTO.**

La Paloma y La Pedrera están muy cerca una de la otra. Apenas 16 kilómetros separan sus edificaciones y aunque sus playas guarden una continuidad, el

modo en que cada balneario resolvió su crecimiento es muy distinto. La Paloma es más ciudad, es más vieja y encantadoramente decadente. Tiene centro comercial que funciona tanto para los locales como para los que, cansados de tanta abstinencia de consumo, puedan saciar su apetito, humildemente, en este lugar. La oferta es limitada pero efectiva: algunos bares y restaurantes, locales con Internet, cines, unas librerías sólo para best sellers y supermercados mejor aprovisionados.

En cambio, La Pedrera se configura de otro modo: es, aunque las comparaciones son odiosas, lo que fue Pinamar o Villa Gesell en algún otro tiempo. Un bosque que domina el entorno natural y las casas se esconden entre los árboles. La rivera, una suerte de riviére, es alta y el mar, muy bravo, queda allí abajo. El nivel de los visitantes se registra no sólo en sus construcciones, las más cuidadas de la zona, sino en sus verdulerías. Allí hay tomates cherry de varios colores,

rúcula (parece que ciertos argentinos no pueden vivir sin ella), endibias y otras delicatessen vegetales y animales.

**CABO DE MIEDO.**

Muchos no lo entienden y está bien que así sea. Entonces, pasar una temporada en Cabo Polonio es para quienes saben disfrutar de la incomodidad o, dicho en sentido positivo, para aquellos que resignan cierto confort por la tranquilidad de un lugar en donde los autos no entran, en el que la luz no es abundante, y por consiguiente hay poco ruido no humano. Eso que no se comprende es que se elija de este modo y que esa alternativa sea vivir durante varios días sin luz, sin agua y sin servicios sanitarios —sin estar en carpa— y pagando, a veces, un poco más de lo que esas comodidades parecerían costar. Pero la belleza del lugar todo lo puede y la experiencia de una vida agreste, para seres absolutamente urbanos, es recomendable. Siguiendo la teoría de los extremos que se unen, Punta del Este y el Cabo tienen, al menos, dos cosas en común. Los residentes en el primero van de “hippies” por un rato al segundo y nunca al revés. La otra similitud es ese atardecer sobre el mar que, aunque su reiteración diaria lo vuelva un poco previsible y su expectación sea algo cursi, no conviene eludirlo. En el bar sobre la

playa con mobiliario apropiado y daiquiri en mano es estupendo.

**COSA ‘E MANDINGA.**

Punta del Diablo es una alternativa moderada: no es caro y pretencioso como La Pedrera ni ultradespojado como Cabo Polonio. Sus atractivos principales son dos: la alucinante playa De la Viuda y su cercanía con el Parque Nacional Santa Teresa. A la primera se llega luego de hacer cinco kilómetros de mitad asfalto, mitad ripio desde la ruta nacional. Una vez en el “centro” a la derecha se abre una inmensidad de arena y agua sin ninguna interferencia. Para ir al Parque hay que andar unos 15 minutos de caminata por la playa y entrar por el sur que es Playa Grande o salir a la ruta y a 5 kilómetros está la entrada principal. Un mapa de madera ilustra sobre las bondades del lugar, que cuenta con cuatro playas distintas, una forestación impecable, lugares para acampar, debidamente parcelados y con buenos servicios, y parrilleros (léase: parrillas) para los visitantes por un día. Además está el fuerte de Santa Teresa, que puede ser visitado en su interior. El lugar está bajo la tutela de ejército uruguayo, que con disciplina, corta, limpia y barre permanentemente y como dijo una contertulia del lugar: “Es en el único espacio del país en que civiles y militares estamos de acuerdo”. •



Fabian Gredillas

Punta del Diablo. Barquitos de pescadores y una inmensidad de arena y agua.

**CERCA DE CASA. LEJOS DE TODO.**

Piletas, deportes, río, mucho verde, instalaciones con todas las comodidades y todo lo que necesitás para pasar un verano increíble.

**PUNTA CARRASCO**

**COSTANERA NORTE Y SARMIENTO**

TEMPORADA 2004 / 4807-1010 / WWW.PUNTACARRASCO.COM.AR